

- 1 [मुनीनां तु] पर्णशालोटजो^a [ऽस्त्रियां] ।
 2 चैत्यम् आयतनं [तुल्ये]
 3 वाजिशाला [तु] मन्दुरा ॥ ६ ॥
 4 आवेशनं शिल्पशाला^b
 5 प्रपा पानीयशालिका ।
 6 मठश्च [छात्रादिनिलयो]
 7 गुञ्जा^c [तु] मदिरागृहं ॥ ७ ॥
 8 गर्भागारं वासगृहं
 9 अरिष्टं सूतिकागृहं^d ।
 10 वातायनं गवाक्षः [स्यान्]
 11 मण्डपो^e [ऽस्त्री] जनाश्रयः ॥ ८ ॥
 12 हर्म्या-[-दि^f धनिनां वासः]
 13 प्रासादो [देवभूभुजां] ।

(1) Hutte en feuilles. — (2) Autel ou appentis pour des sacrifices [suivant d'autres : arbre sacré, ou encore : monument de bois ou d'autres matériaux élevé en l'honneur d'une personne morte.] — (3) Écurie. — (4) Manufacture. — (5) Place où l'on distribue l'eau. — (6) Collège, école, ou bien couvent d'ascétiques, etc. — (7) Taverne, cabaret. — (8) Milieu d'une maison. — (9) Appartement d'une femme, réservé à une femme en couches. [Cet article et le précédent sont synonymes selon quelques commentaires]. — (10) Fenêtre ou soupirail. — (11) Salle temporaire. — (12) Demeure des riches, grand édifice de maçonnerie. — (13) Temple ou palais.

^a पर्णशाला, उटजः. — ^b Aussi शिल्पशाला, et शिल्पशालं ou शिल्पिशालं. — ^c Ou गुञ्जा. — ^d Ou सूतिकागृहं. — ^e Également fém. मण्डपा. — ^f हर्म्यं, outre d'autres synonymes comme म्रट्टः etc.